Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1951)

Heft: 1166

Rubrik: Cronaca nostrana

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CRONACA NOSTRANA.

Secondo informazioni fornite dal Dipartimento Cantonale delle Pubbliche Costruzioni, i danni provocati nel solo Cantone Ticino dal nubifragio dell'8 agosto u.s. sono ingentissimi. A prescindere dalle perdite di vite umane, si può calcolare approssimativamente sin d'ora a 10 milioni di franchi l'insieme dei disastri provocati nel volgere di poche ore dall'improvviso ingrossamento dei fiumi, dei torrenti e dei riali. Risultano colpite 46 località. I ponti asportati sono una cinquantina. Problemi importanti dovranno essere risolti per permettere la copertura finanziaria dei lavori di ricostruzione. Intanto i militi del Battaglione Zappatori 7 lavorano alacremente per le opere di premunizione consolidando i muri pericolanti, indigando i fiumi ed effettuando gli scavi urgenti e di prima necessità. La regione della Svizzera Italiana più colpita è stata la Val Calanca. Lunedi, 13 agosto, un trimotore 'Junker' dell'aviazione svizzera ha effettuato il lancio di kg.1,000 di pane per la popolazione di Augio e Braggio, e nuovamente il giorno seguente venivano lanciati mille chili di farina, formaggio ed altri viveri malgrado le avverse condizioni atmosferiche.

Nella sua seduta di lunedi, 20 agosto, il Consiglio Federale ha preso conoscenza di un primo rapporto sui gravi danni provocati nel Ticino e nei Grigioni dalle intemperie dell'8 e 9 agosto e, in segno di solidarietà confederale, ha deciso di stanziare un credito di Fr 50,000 per i primi soccorsi. Similmente il Consiglio di Stato di Basilea Città ha fatto pervenire Fr 10,000 ai governi del Ticino e dei Grigioni in favore delle vittime. Oltre ull'azione di soccorso in favore del comune di Torricella-Taverne, voluta dal Governo cantonale zurighese, il Consiglio Municipale della città di Zurigo ha pure deciso di partecipare all'azione di soccorso con un contributo che verrà stabilito in una prossima seduta. Questi ed altri simili gesti stanno a dimostrare la partecipazione del resto della Svizzera alla catastrofe che ha colpito i Cantoni meridionali.

PICCOLE NOTIZIE.

BERNA — La commissione del Consiglio degli Stati che si occupa degli affari militari, dopo aver visitato la caserma di Losone con l'on. Kobelt, capo del Dip° militare federale, ha esaminato ed approvato il progetto relativo all'ampliamento delle piazze d'armi.

— Il Consiglio federale ha stanziato un sussidio al C. Ticino per la costruzione di una strata in Val Bavona (prima tratta: Cavergno-Mondada), comuni di Cavergno e Bignasco. Un altro sussidio è stato versato al comune di Chiasso per opere di rimboschimento e di protezione nelle regioni dette Rovagina e Pedrioli.

OSOGNA — Verso le 16.10 del 21 agosto, sulla cantonale Biasca-Osogna, a 100 m. dalla località denominata "Giustizia" transitava diretto a sud, pilotando la sua "Jawa", il motociclista Edo Cattaneo di Balerna, che recava sul seggiolino posteriore il compaesano Fiorenzo Maspoli. Ad un tratto volendo superare una "Lambretta", il Cattaneo si spostava sulla sinistra del campo stradale proprio mentre sopraggiungeva da sud diretta verso Biasca una lussuosa Chevrolet con targa americana pilotata dall'Ispettore generale dei quartiermastri della U.S. Army in Germania, Arthur Rosenward che, accompagnato dalla sua signora, rientrava in Germania dall'Italia. L'autista bloccava immediatamente, ma data la ridotta distanza e la velocità dei due mezzi non si poteva evitare l'urto fatale. La moto infatti cozzava con estrema violenza contro la parte anteriore dell'auto, sfondando il cofano ed il radiatore e gravemente danneggiandola senza però produrre nessuna conseguenza agli occupanti. Il Cattaneo per contro veniva proiettato a vari metri di distanza sul campo stradale dove rimaneva inanimato. La morte, data la gravità delle ferite riportate dev'esser stata istantanea. Il Maspoli alla sua volta dopo un volo di ben 8 m. si abbatteva sull'asfalto in condizioni disperate. Raccolto e trasportato all'Ospedale di Bellinzona spirava poco dopo.

Delicious
Ovaltine
for Restorative Sleep
and Abundant Energy

GIVE - HIM - OR - HER -
that special
Swiss atmosphere!

SWISS WINES:
Grand Vin Mousseux; mi-sec; sec; brut.
(Produced by Maison Donvar S.A. Champagne-Vaud) (Suisse)
All other Wines prices on application:—

SPIRITS & LIQUEURS:
Kirsch de Zoug, Zwetschgenwasser, Gentian,
Crême de Kirsch, Cherry Brandy,
Appenzeller Beverage Bitters, etc.

SWISS CIGARS:
Rössli and Blueband B.S.B. & F.T.B.
The most popular brands in Switzerland.

Wholesale only
J. J. KELLER (Import & Export)
Room 26/28,
32 SHAFTESBURY AVENUE - LONDON - W.1

LUGANO — Nella sua seduta del 20 agosto il Municipio, su preavviso della Delegazione scolastica, ha proceduto alla nomina del Direttore della Scuola professionale femminile chiamando a ricoprire la carica il prof. Brenno Vanina, che succede così alla prof. sa. Ines Bolla che per tanti anni diresse le sorti della scuola con distinzione.

RIVERA — Il treno diretto del 15 agosto, ore 17.40, doveva subire una sosta forzata nei pressi della stazione di Rivera. Llultima carrozza del treno per guasti al meccanismo delle ruote usciva dai binari, ostruendo la linea e asportando un palo coi segnali. In seguito all'incidente due carrozze si urtavano in maniera abbastanza violenta. Il treno dovette fermarsi ed i viaggiatori poterono proseguire prendendo posto negli altri vagoni.

BELLINZONA — E' deceduto nelle prime ore del 22 agosto il M. R. Padre D. Celeste Tavola, insegnante presso il Collegio F. Soave. Era nato nel 1883 a Valgreghentino (Como) e fin dai trent'anni si era applicato all'insegnamento presso detto Istituto.

SPORT — Con l'inizio della nuova stagione calcistica domenica, 26 agosto, ha avuto la sua inaugurazione lo Stadio di Cornaredo a Lugano, dove si disputerà la partita internazionale Svizzera-Italia domenica 25 novembre p.v.

— Il vincitore della prima tappa del " Tour de France " di quest'anno, Giovanni Rossi di Ponte Tresa è pure stato incluso nella squadra svizzera che parteciperà al campionato mondiale di ciclismo su strada a Varese.

Poncione di Vespero.

ROYAL FESTIVAL HALL

25th & 27th SEPT.

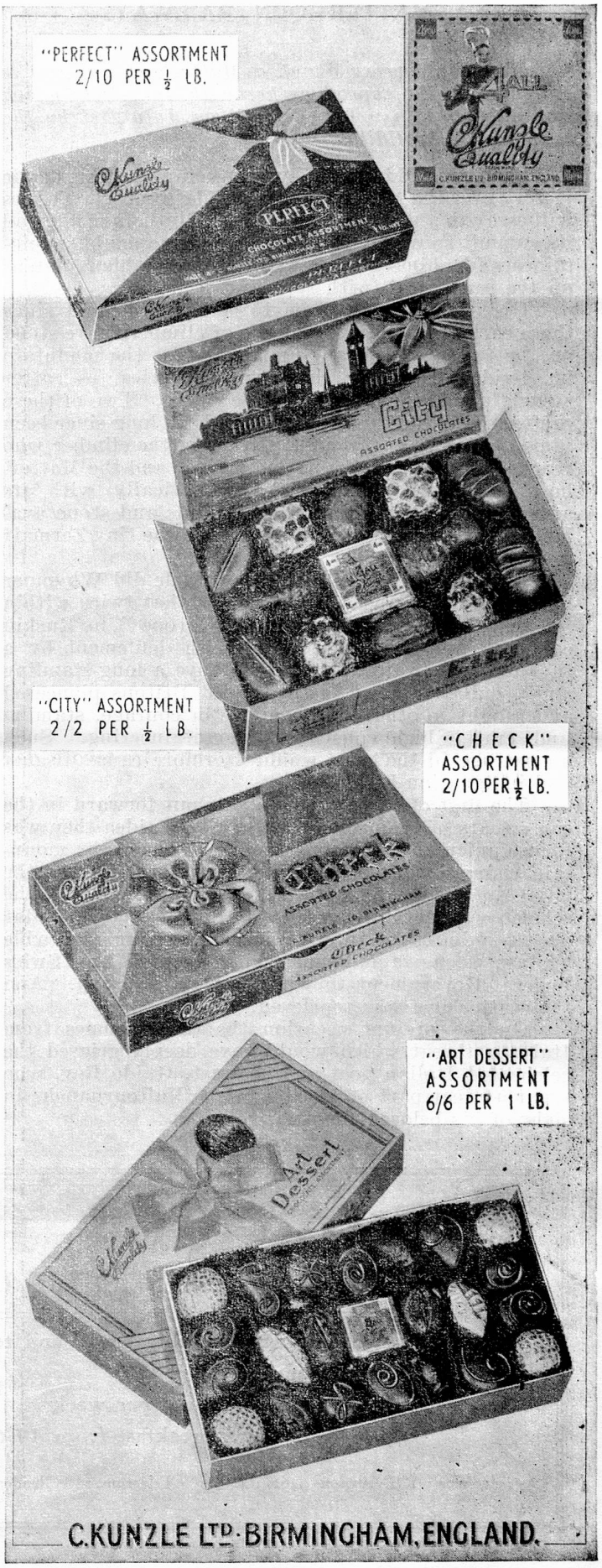
ORCHESTRE COLONNE

OF PARIS

UNDER THE DIRECTION OF THE SWISS CONDUCTOR

HENRY BAUD

SOLOISTS : JACQUES THIBAUD
LYVIA REV

MOZART, SCHUMANN, CHOPIN, DEBUSSY, RAVEL, HONEGGER

ALSO 26th SEPT. AT MOUNTFORD HALL, LEICESTER.